BaByliss®

Made in China

Fabriqué en Chine

ST482E-C166b

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy

France

www.babyliss.com

FAC 2023/10

IB-19/163E

FRANÇAIS

ST482E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Avertissement ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.

Lissage
- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Appuyez sur le bouton « ⏻ » pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois atteinte, le voyant reste allumé en continu.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
- Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton « ⏻ » pour éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Créer des boucles
- Assurez-vous que les protections thermiques incluses sont en place à l'extrémité de l'appareil.
- Prenez la mèche de cheveux et placez-la entre les plaques de lissage.
- En tenant la poignée de l'appareil d'une main et les protections thermiques de l'autre, tournez l'appareil de 180° vers l'arrière sur lui-même afin d'enrouler une fois les cheveux autour de l'extérieur de l'appareil.
- Faites glisser lentement l'appareil sur toute la longueur des cheveux, de la racine à la pointe, dans un mouvement descendant.
- Libérez l'appareil des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez refroidir les cheveux avant de les coiffer.

Technologie ionique
La mise en marche de l'appareil active automatiquement la technologie ionique.
Remarque : La libération des ions produit un léger bourdonnement.

Réglages de chaleur
Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :
Réglage 1 (Vert) = 150 °C
Réglage 2 (Jaune) = 170 °C
Réglage 3 (Orange) = 190 °C
Réglage 4 (Rouge) = 210 °C
Réglage 5 (Rouge) = 235 °C

Arrêt automatique
Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 72 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit de le remettre en marche.

Tapis thermorésistant
Cet appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.
- Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.

ENGLISH

ST482E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE
Warning! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.

Straightening
- Ensure hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press the button marked ' ⏻ ' to turn the appliance on.
- Press the '+' and '-' buttons to select a heat setting suitable for your hair type. The indicator light will flash until the selected temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, press the ' ⏻ ' button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Creating Curls
- Ensure the heat shields included are in position at the end of the appliance.
- Take the hair section and place between the straightening plates.
- Holding the appliance handle in one hand and on to the heat shields in the other, turn the appliance 180° back on itself so that the hair is wrapped once around the outside of the appliance.
- Slowly glide the appliance along the length of hair, from root to tip, in a downward motion.
- Release the appliance from the hair.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before styling.

Ionic Technology
Turning on the appliance will automatically activate the ionic technology.
Please note: The release of the ions from the ports produces a slight buzzing noise.

Heat Settings
If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:
Setting 1 (Green) = 150°C
Setting 2 (Yellow) = 170°C
Setting 3 (Orange) = 190°C
Setting 4 (Red) = 210°C
Setting 5 (Red) = 235°C

Auto Shut Off
This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 72 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply turn the appliance back on.

Heat Wrap
This appliance comes with a heat wrap for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat wrap provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat wrap provided and allow to fully cool down. Continue to keep out of the reach of children as it will remain hot for several minutes.

CLEANING & MAINTENANCE
To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.
- Clean the plates using a soft, damp cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

DEUTSCH

ST482E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG
Achtung! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.

Glätten
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste „ ⏻ “.
- Drücken Sie die „+“- und „-“-Tasten, um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Das Anzeigelicht blinkt solange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das Anzeigelicht dauerhaft.
- Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie die Strähne zwischen den Glättplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die „ ⏻ “-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Locken machen
- Stellen Sie sicher, das der mitgelieferte Hitzeschutz am Ende des Geräts aufgesetzt ist.
- Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie sie zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie den Gerätegriff in einer und den Hitzeschutz in der anderen Hand. Drehen Sie das Gerät um 180 ° um sich selbst, sodass das Haar sich einmal um die Außenseite des Geräts wickelt.
- Lassen Sie das Gerät in einer Abwärtsbewegung langsam vom Haaransatz bis zu den Spitzen gleiten.
- Lösen Sie das Gerät aus dem Haar.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie die Haare vor dem Stylen auskühlen.

Ionen-Technologie
Beim Einschalten des Geräts wird die Ionen-Technologie automatisch aktiviert.
Hinweis: Die Freisetzung der Ionen erzeugt ein leichtes Brummen.

Temperaturstufen
Wenn Sie empfindliches, feines, blondiertes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:
Stufe 1 (Grün) = 150 °C
Stufe 2 (Gelb) = 170 °C
Stufe 3 (Orange) = 190 °C
Stufe 4 (Rot) = 210 °C
Stufe 5 (Rot) = 235 °C

Automatische Abschaltfunktion
Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion für zusätzliche Sicherheit. Wenn das Gerät länger als 72 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter benutzen möchten, dann schalten Sie das Gerät einfach wieder ein.

Hitzeschutzhülle
Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzhülle für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzhülle verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzhülle und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

REINIGUNG & PFLEGE
Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualität der Platten aufrechtzuerhalten. Die Platten nicht scheuern.

NEDERLANDS

ST482E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES
Waarschuwing! Zorg dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.

Haar steilen
- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door op de knop ' ⏻ ' te drukken.
- Druk op '+' of '-' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje ononderbroken branden.
- Klem een streng haar tussen de platen van de straightener, dicht bij de haarwortels.
- Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.
- Druk na gebruik op de knop ' ⏻ ' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Krullen maken
- Bevestig de meegeleverde warmteschilden op hun plek aan het uiteinde van het apparaat.
- Pak de streng haar beet en plaats de streng tussen de platen van de straightener.
- Houd met één hand het apparaat vast bij het handvat en houd met de andere hand de warmteschilden beet. Draai het apparaat een halve slag naar achteren, zodat het haar één keer rond de buitenzijde van het apparaat is gewikkeld.
- Laat het apparaat langzaam omlaag glijden over de gehele lengte van het haar, van de haarwortels tot de punten.
- Laat het haar los uit het apparaat.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het verder gaat stylen.

Ionic technologie
Door het inschakelen van het apparaat treedt automatisch de ionic technologie in werking.
Opgelet: de afgifte van de ionen uit de openingen maakt een zacht zoemend geluid.

Temperatuurinstellingen
Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder vindt u een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:
Instelling 1 (groen) = 150 °C
Instelling 2 (geel) = 170 °C
Instelling 3 (oranje) = 190 °C
Instelling 4 (rood) = 210 °C
Instelling 5 (rood) = 235 °C

Automatische uitschakeling
Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Als u het apparaat hierna wilt blijven gebruiken, schakelt u het weer in.

Warmtemat
Dit apparaat wordt geleverd met een warmtemat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het helemaal afkoelen. Houd het apparaat nog even buiten het bereik van kinderen, want het blijft nog een aantal minuten warm.

REINIGING EN ONDERHOUD
Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
- Reinig de platen zonder zeep met een zachte, vochtige doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.

ITALIANO

ST482E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO
Avvertenza! Evitare attentamente che la superficie calda dell'apparecchio si trovi a diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.

Stiratura
- Assicurarsi che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Premere il pulsante ' ⏻ ' per accendere l'apparecchio.
- Premere i pulsanti '+' e '-' per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. La spia lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia rimarrà fissa.
- Inserire una ciocca di capelli tra le piastre stiranti, all'altezza delle radici.
- Tenere saldamente i capelli tra le piastre stiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- Dopo l'utilizzo premere il pulsante ' ⏻ ' per spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Arricciatura
- Accertare che le protezioni termiche in dotazione sia posizionate all'estremità dell'apparecchio.
- Prendere la ciocca di capelli e inserirla tra le piastre stiranti.
- Tenendo l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e sulle protezioni termiche nell'altra, ruotare l'apparecchio indietro di 180° su se stesso in modo da avvolgere i capelli una volta sulla parte esterna dell'apparecchio.
- Fare scorrere l'apparecchio sulla lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta con movimento verso il basso.
- Estrarre l'apparecchio dai capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di procedere con l'acconciatura.

Tecnologia ionica
L'accensione dell'apparecchio attiverà automaticamente la tecnologia ionica.
Si prega di notare: Il rilascio degli ioni produce un leggero ronzio.

Impostazioni di temperatura
Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:
Impostazione 1 (verde) = 150°C
Impostazione 2 (giallo) = 170°C
Impostazione 3 (arancione) = 190°C
Impostazione 4 (rosso) = 210°C
Impostazione 5 (rosso) = 235°C

Spegnimento automatico
Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per più di 72 minuti consecutivi, si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente accendere l'apparecchio.

Involucro termico
L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma attorcigliarlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.
- Pulire le piastre con un panno morbido inumidito, senza sapone, per preservarne la qualità ottimale. Non graffiare le piastre.

ESPAÑOL

ST482E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO
¡Advertencia! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.

Alisado
- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para que no se enrede. Separe el cabello en secciones.
- Pulse el botón identificado con « ⏻ » para encender el aparato.
- Pulse el botón «+» o el botón «-» para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. La luz indicadora parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada la temperatura, la luz indicadora permanecerá fija.
- Coloque una sección de cabello entre las planchas alisadoras, cerca de la raíz.
- Sujete el cabello firmemente entre las planchas alisadoras y deslícelas a lo largo del mismo, desde la raíz hasta las puntas.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfríe antes de cepillarlo.
- Tras el uso, pulse el botón « ⏻ » para apagar y, luego, desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Rizado
- Asegúrese de que las protecciones térmicas estén colocadas en el extremo del aparato.
- Tome una sección de cabello y colóquela entre las placas alisadoras.
- Sosteniendo el asa del aparato con una mano y los protectores térmicos con la otra, gire el aparato 180º hacia atrás, de manera que el cabello de una vuelta alrededor del aparato.
- Lentamente, deslice el aparato a lo largo de la longitud del cabello, desde la raíz hasta la punta con un movimiento descendente.
- Libere el aparato del cabello.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfríe antes de peinarlo.

Tecnología iónica
Al encender el aparato se activa automáticamente la tecnología iónica.
Tenga en cuenta: La liberación de los iones produce un ligero zumbido.

Ajustes de temperatura
Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura baja. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura elevada. Se recomienda siempre realizar una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, le indicamos una guía de ajustes de temperatura:
Ajuste 1 (verde) = 150 °C
Ajuste 2 (amarillo) = 170 °C
Ajuste 3 (naranja) = 190 °C
Ajuste 4 (rojo) = 210 °C
Ajuste 5 (rojo) = 235 °C

Apagado automático
Este aparato cuenta con una función de apagado automático para mayor seguridad. El aparato se apagará automáticamente si queda encendido durante más de 72 minutos seguidos. Si desea seguir usando el aparato tras este tiempo, simplemente vuelva a encenderlo.

Funda térmica
El aparato se suministra con una funda térmica para usar durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la funda térmica provista. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Deberá permanecer fuera del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.
- Limpie las placas con un paño suave y húmedo, sin jabón, para conservar la óptima calidad de las placas. No raye las placas.

PORTUGUÊS

ST482E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR
Aviso! Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto direto com a pele, particularmente com os olhos, orelhas, cara e pescoço.

Alisamento
- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado. Divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Pressione o botão «⏻» para ligar o aparelho.
- Pressione os botões «+» e «-» para selecionar uma configuração de aquecimento adequada ao seu tipo de cabelo. O indicador piscará até que a temperatura selecionada seja atingida. Logo que a temperatura desejada seja atingida, a luz indicadora vai permanecer com uma cor uniforme.
- Coloque uma secção de cabelo entre as placas de alisamento, perto das raízes.
- Segure o cabelo com firmeza entre as placas de alisamento e faça-as deslizar ao longo de todo o cabelo, da raiz à ponta.
- Repita para cada secção do cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de o pentear.
- Após a utilização, pressione o botão «⏻» para desligar e desligue o aparelho da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Fazer caracóis
- Certifique-se de que as proteções térmicas incluídas estão posicionadas no final do aparelho.
- Pegue na secção de cabelo e coloque-a entre as placas de alisamento.
- Segurando o manípulo do aparelho com uma mão e os protetores térmicos com a outra, rode o aparelho 180º sobre si próprio, de forma a que o cabelo fique enrolado uma vez em redor do lado de fora do aparelho.
- Faça deslizar o aparelho lentamente ao longo do comprimento do cabelo, da raiz até à ponta, num movimento descendente.
- Retire o aparelho do seu cabelo.
- Repita para cada secção do cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de pentear.

Tecnologia iónica
Ao ligar o aparelho, ativará automaticamente a tecnologia iónica.
Tenha em atenção que: A libertação dos iões pelas portas produz um leve zumbido.

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Abaixo está um guia das definições de temperatura:
Configuração 1 (verde) = 150 °C
Configuração 2 (amarelo) = 170 °C
Configuração 3 (laranja) = 190 °C
Configuração 4 (vermelho) = 210 °C
Configuração 5 (vermelho) = 235 °C

Funcionalidade de desligar automático
Este aparelho tem uma função de desligar automático para aumentar a segurança. Se o aparelho ficar ligado continuamente durante mais de 72 minutos, será desligado automaticamente. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta voltar a ligá-lo.

Isolamento térmico
Este aparelho inclui um isolamento térmico para utilizar enquanto penteia e após pentear. Durante a utilização, não coloque o aparelho em nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o isolamento térmico fornecido. Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica. Enrole imediatamente o aparelho no isolamento térmico fornecido e deixe-o arrefecer completamente. Continue a mantê-lo fora do alcance das crianças, pois permanecerá quente durante vários minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.
- Limpe as placas usando um pano macio e húmido, sem sabão, para preservar a qualidade das placas. Não risque as placas.

DANSK

ST482E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET
Advarsel! Sørg for at undgå, at apparatets varme flader kommer i direkte kontakt med huden, navnlig øjne, ører, ansigt og hals.

Glatning
- Sørg for, at håret er tørt og gennemredt for at fjerne eventuelle filtringer. Opdel håret i sektioner, så de er klar til styling.
- Tryk på knappen mærket ' ⏻ ' for at tænde for apparatet.
- Tryk på knapperne '+' og '-' for at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype. Indikatorlampen vil blinke, indtil den ønskede temperatur er nået. Når temperaturen er nået, stopper indikatorlampen med at blinke.
- Anbring en hårsektion mellem glatpladerne, tæt på rødderne.
- Hold håret fast mellem glatpladerne og skub ned langs hårets længde, fra rod til spids.
- Gentag for hver hårsektion.
- Lad håret afkøle helt inden, du reder det gennem.
- Tryk på knappen ' ⏻ ' efter brug for at slukke for apparatet, og tag stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det væk.

Skab krøller
- Sørg for, at de medfølgende varmeskjolde er placeret for ende af apparatet.
- Tag hårsektionen og placér den mellem glatpladerne.
- Hold apparatets håndtag i den ene hånd og på varmeskjoldene med den anden. Drej apparatet 180° tilbage mod sig selv, så håret er viklet en gang rundt på apparatets yderside.
- Lad langsomt apparatet glide i hele hårets længde fra rod til spids i en nedadgående bevægelse.
- Frigør apparatet fra håret.
- Gentag for hver hårsektion.
- Lad håret afkøle helt inden, du styler det.

Ionteknologi
Ionteknologien aktiveres normalt, når apparatet tændes.
Bemærk: Frigivelsen af ioner ne fra portene frembringer en svag summende lyd.

Varmeindstillinger
Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes den højere varmeindstilling. Det anbefales altid at udføre en test inden første brug/tagning for at sikre, at der anvendes den korrekte temperatur til hårtypen. Start på den laveste indstilling og øg temperaturen, indtil det ønskede resultat opnås.

Nedenfor vises en vejledning til temperaturindstillingerne:
Indstilling 1 (Grøn) = 150 °C
Indstilling 2 (Gul) = 170 °C
Indstilling 3 (Orange) = 190 °C
Indstilling 4 (Rød) = 210 °C
Indstilling 5 (Rød) = 235 °C

Automatisk slukning
Dette apparat har en automatisk slukningsfunktion for større sikkerhed. Hvis apparatet er tændt i mere end 72 minutter ad gangen, vil det automatisk blive slukket. Hvis du vil fortsætte med at bruge apparatet efter dette tidspunkt, skal du blot tænde for strømmen igen.

Varmeomslag
Apparatet leveres med et varmeomslag til brug under og efter styling. Læg ikke apparatet på varmefølsom overflade under brug, heller ikke selv om det medfølgende varmeomslag anvendes. Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Vikl straks efter apparatet i varmeomslaget og lad den køle helt af. Det skal opbevares utilgængeligt for børn, da det vil være varmt i flere minutter.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE
For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.
- Rengør pladerne med en blød, fugtet klud, uden sæbe, for at bevare pladernes optimale kvalitet. Undgå at ridse pladerne.

SVENSKA

ST482E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING
Varning! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.

Plattning
- Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.
- Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad "⏻".
- Välj en temperaturinställning som passar din hårtyp genom att trycka på knapparna "+" och "-". Lampan blinkar tills den valda temperaturen har nåtts. När temperaturen har uppnåtts lyser lampan kontinuerligt.
- Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna.
- Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna längs med håret, från rötter till toppar.
- Upprepa för alla hårslingor.
- Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det.
- Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen "⏻" och dra ur kontakten.
- Låt enheten svalna innan du ställer undan den.

Skapa lockar
- Kontrollera att de medföljande värmesköldarna är på plats i apparatens ändor.
- Placera en hårslinga mellan plattorna.
- Håll apparatens skaft i ena handen och värmesköldarna i den andra. Vrid runt apparaten 180° så att håret snurras ett varv kring apparatens utsida.
- Låt apparaten glida långsamt längs hela håret från roten till toppen i en neråtgående rörelse.
- Ta loss apparaten från håret.
- Upprepa för alla hårslingor.
- Vänta tills håret svalnat innan du stylar det.

Jonteknik
När du startar enheten aktiveras jontekniken automatiskt.
Observera: När joner frisätts genom portarna hörs ett lätt fräsande ljud.

Temperaturinställningar
Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Följ temperaturvägledningen nedan:
Inställning 1 (grön) = 150 °C
Inställning 2 (gul) = 170 °C
Inställning 3 (orange) = 190 °C
Inställning 4 (röd) = 210 °C
Inställning 5 (röd) = 235 °C

Automatisk avstängning
Apparaten har automatiskt avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten därefter behöver du bara starta den igen.

Värmeväska
Apparaten levereras med en värmeväska som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger i värmeväskan. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmeväskan och låt apparaten svalna helt. Fortsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

RENGÖRING & UNDERHÅLL
Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick:
- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.
- Rengör plattorna med en mjuk, fuktad trasa utan tvål för att bibehålla optimal kvalitet på plattorna. Skapa inte plattorna.

NORSK

ST482E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET
Advarsel! Pass på å unngå at apparatets varme overflate kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakken.

Retting av håret
- Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.
- Trykk på knappen merket " ⏻ " for å slå apparatet på.
- Trykk på "+" eller "-"-knappen for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent.
- Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene.
- Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til tupp.
- Gjenta for hver seksjon av håret.
- La håret kjøle seg ned før det gres ut.
- Etter bruk trykker du på " ⏻ "-knappen for å slå av, så trekker du ut støpselet.
- La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

Lage krøller
- Pass på at de medfølgende varmebeskytterne er plassert på enden av apparatet.
- Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene.
- Hold apparatet med én hånd og plasser den andre hånden på varmebeskytterne. Drei apparatet 180° rundt slik at håret vikles rundt utsiden av apparatet én gang.
- La apparatet gli langsomt med en nedadgående bevegelse langs hårets lengde, fra rot til tupp.
- Fjern apparatet fra håret.
- Gjenta for hver seksjon av håret.
- La håret kjøle seg ned før du styler det.

Ionisk teknologi
Ione-teknologien aktiveres automatisk når du slår på apparatet.
Merk: Når ionene avgis fra portene, kan en svak summelyd høres.

Varmeinnstillinger
Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.

Nedenfor finner du en veiledning for temperaturinnstillingene:
Innstilling 1 (grønn) = 150 °C
Innstilling 2 (gul) = 170 °C
Innstilling 3 (oransje) = 190 °C
Innstilling 4 (rød) = 210 °C
Innstilling 5 (rød) = 235 °C

Automatisk avstenging
Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Varmeomslag
Dette apparatet leveres med et varmeomslag for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker varmeomslaget. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut støpselet. Legg apparatet øyeblikkelig i varmeomslaget som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da det vil være varmt i flere minutter.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.

SUOMI

ST482E

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ
Varoitus! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien ja kaulan kanssa.

Suoristus
- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.
- Käynnistä laite painamalla ' ⏻ '-painiketta.
- Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla painikkeita '+' ja '-'. Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkkivalo jää palamaan kiinteästi.
- Aseta hiusosio suoristuslevyjen väliin lähelle hiusjuuria.
- Pidä hiukset tiukasti suoristuslevyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin.
- Toista sama kaikille hiusosioille.
- Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista.
- Käytön jälkeen sammuta laite painamalla ' ⏻ '-painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

Hiusten kihartaminen
- Varmista, että laitteen mukana toimitetut lämpösuojat ovat paikoillaan laitteen päässä.
- Erota hiuksista osio ja aseta se suoristuslevyjen väliin.
- Pidä laitteen kahvaa yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käännä laitetta 180° takaisin itseensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteen ulko-osan ympärille.
- Liu'uta laitetta hitaasti hiusosion pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä.
- Irrota laite hiuksista.
- Toista sama kaikille hiusosioille.
- Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen muotoilua.

Ioniteknologia
Laitteen käynnistäminen aktivoi ioniteknologian automaattisesti.
Huomaa: Ionien vapautuminen aukoista aiheuttaa kevyttä surinaa.

Lämpöasetukset
Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensimmäisen käytön aikana varmistuaksesi, että käytät hiustyypille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.

Alla näet lämpöasetusoppaan:
Asetus 1 (vihreä) = 150 °C
Asetus 2 (keltainen) = 170 °C
Asetus 3 (oranssi) = 190 °C
Asetus 4 (punainen) = 210 °C
Asetus 5 (punainen) = 235 °C

Automaattinen sammutus
Tässä laitteessa on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke laite takaisin päälle.

Lämpösuoja
Tämän laitteen mukana toimitetaan lämpösuoja, jota käytetään hiusten muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpösuojaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpösuojaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.
- Puhdista levyt pehmeällä kostutetulla liinalla ilman saippuaa säilyttääksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä naarmuta levyjä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ST482E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προειδοποίηση! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.

Ίσιωμα
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα.
- Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «⏻» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε τα κουμπιά «+» και «-» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη.
- Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος, κοντά στη ρίζα.
- Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν να τα χτενίσετε.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί «⏻» και αποσυνδέστε τη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

Δημιουργία μπουκλών
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα προστασίας από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής.
- Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισιώματος.
- Κρατώντας τη λαβή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλύμματα προστασίας από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιστραφούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής.
- Σύρετε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση.
- Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από το φορμάρισμα.

Ιοντική (ionic) τεχνολογία
Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής ενεργοποιείται αυτόματα η τεχνολογία ιονισμού.
Λάβετε υπόψη τα εξής: Κατά την απελευθέρωση των ιόντων από τις θύρες παράγεται ένας ελαφρύς ήχος.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Παρακάτω θα βρείτε τον οδηγό για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας:
Ρύθμιση 1 (πράσινο) = 150 °C
Ρύθμιση 2 (κίτρινο) = 170 °C
Ρύθμιση 3 (πορτοκαλί) = 190 °C
Ρύθμιση 4 (κόκκινο) = 210 °C
Ρύθμιση 5 (κόκκινο) = 235 °C

Αυτόματη απενεργοποίηση
Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφάλεια. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερα από 72 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Αντιθερμικό κάλυμμα
Με τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα αντιθερμικό κάλυμμα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό κάλυμμα που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό κάλυμμα που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Καθαρίστε τις πλάκες με ένα μαλακό, νωπό πανί, χωρίς σαπούνι, για τη διατήρηση της βέλτιστης ποιότητας των πλακών. Μην χαράσσετε τις πλάκες.

MAGYAR

ST482E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

HASZNÁLAT
Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra.

Egyenesítés
- Győződjön meg arról, hogy a haja már megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.
- Nyomja meg a(z) „⏻" jelzéssel ellátott gombot a bekapcsoláshoz.
- A hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le a „+" vagy a „-" gombot. A jelzőfény a kiválasztott hőmérséklet eléréséig villog. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a jelzőfény folyamatosan világít.
- Helyezzen egy hajtincset az egyenesítőlapok közé, a hajtő közelében.
- Tartsa szilárdan a hajat az egyenesítőlapok között, és húzza le az eszközt a hajtincs mentén, a hajtőtől indulva a hajvégek felé.
- Ismételje ezt meg minden tinccsel.
- Hagyja a haját lehűlni, mielőtt átfésüli.
- Használat után a(z) „ ⏻ " gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hullámos frizura készítése
- Győződjön meg arról, hogy a készülékhez tartozó hővédők megfelelően vannak elhelyezve a készülék végén.
- Helyezze a kiválasztott hajtincset az egyenesítőlapok közé.
- A készülék fogantyúját az egyik, a hővédőket pedig a másik kezében tartva forgassa el a készüléket hátrafelé 180°-kal annak tengelye mentén. Ily módon a készülék köré tudja csavarni a haját egy rétegben.
- A tövektől a hajvégek felé haladva lassan csúsztassa lefelé a készüléket a haján.
- Vegye ki a készüléket a hajából.
- Ismételje ezt meg minden tinccsel.
- Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.

Ionizáló technológia
A készülék bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik az ionizáló technológia.
Ügyeljen a következőkre: Az egységekből ionok szabadulnak fel, ami halk, berregő hangot eredményez.

Hőmérséklet-beállítások
Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt hatás eléréséig.

Az alábbi hőmérséklet-beállítások közül választhat:
1. fokozat (zöld) = 150°C
2. fokozat (sárga) = 170°C
3. fokozat (narancssárga) = 190°C
4. fokozat (piros) = 210°C
5. fokozat (piros) = 235°C

Automatikus kikapcsolás
Ezt az eszközt a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval látták el. Ha az eszköz több mint 72 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen kapcsolja be ismét.

Hővédő pólya
A készülékhez hővédő pólya tartozik a formázás alatti és utáni használathoz. A készülék használata során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a mellékelt hővédő pólya használata mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal tekerje a készüléket a mellékelt hővédő pólyába, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.
- A lapok megfelelő állapotának megőrzése érdekében tisztítsa meg azokat egy puha, nedves (nem szappanos) ronggyal. Ne karcolja meg a lapokat.

POLSKI

ST482E

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA
Uwaga! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała styczności z oczami, uszami, twarzą i szyją.

Prostowanie włosów
- Upewnij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Naciśnij przycisk z oznaczeniem „ ⏻ ", aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij przycisk „+" lub „-", aby wybrać ustawienie odpowiednie dla Twoich włosów. Kontrolka będzie migać, dopóki urządzenie nie osiągnie wybranej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, kontrolka przestanie migać.
- Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi tuż przy nasadzie.
- Trzymając włosy ściśle między płytkami prostującymi, przesuwaj urządzenie wzdłuż włosów od nasady po końcówki.
- Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów.
- Przed rozczesaniem odczekaj, aż włosy ostygną.
- Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk „ ⏻ ", i odłącz je od gniazdka.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.

Układanie loków
- Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na końcówkę urządzenia.
- Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi.
- Trzymając urządzenie za uchwyt jedną ręką i za osłony termoodporne drugą ręką, obróć urządzenie o 180°, aby nawinąć włosy jeden raz na zewnętrzną powierzchnię urządzenia.
- Ostrożnie przesuń urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki.
- Zdejmij urządzenie z włosów.
- Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów.
- Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.

Technologia Ionic
Włączenie urządzenia spowoduje automatyczną aktywację technologii Ionic.
Uwaga: Uwalnianiu jonów z portów towarzyszy delikatne brzęczenie.

Ustawienia temperatury
Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby się upewnić, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zacznij od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Wskazówki dotyczące ustawień temperatury:
Ustawienie 1 (kolor zielony) = 150°C
Ustawienie 2 (kolor żółty) = 170°C
Ustawienie 3 (kolor pomarańczowy) = 190°C
Ustawienie 4 (kolor czerwony) = 210°C
Ustawienie 5 (kolor czerwony) = 235°C

Automatyczne wyłączanie
W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy włączyć je z powrotem.

Termoodporne etui
Do zestawu dołączone jest termoodporne etui do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonego do zestawu termoodpornego etui. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast włóż urządzenie do dołączonego do zestawu termoodpornego etui i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Oczyść płytki przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej wodą bez mydła, aby utrzymać je w dobrym stanie. Uważaj, aby nie zarysować płytek.

ČESKY

ST482E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ
Upozornění! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku.

Žehlení
- Dbejte na to, aby byly vlasy suché a pročesejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na sekce, aby byly připravené k úpravě.
- Pro zapnutí spotřebiče stiskněte tlačítko označené jako „⏻".
- Stiskněte tlačítka „+" a „-" a nastavte teplotu, která bude vhodná pro váš typ vlasů. Indikátor bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, zůstane indikátor svítit.
- Část vlasů umístěte mezi žehlicí plotny blízko ke kořínkům.
- Držte vlasy pevně mezi žehlicími plotnami a klouzejte vlasy od kořínků ke konečkům.
- Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů.
- Před pročesáním nechte vlasy vychladnout.
- Po použití spotřebič tlačítkem „ ⏻ " vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

Vytváření vln
- Ujistěte se, že tepelné štíty, které jsou součástí balení, jsou na svém místě na konci spotřebiče.
- Uchopte pramen vlasů a vložte ho mezi žehlicí plotny.
- Se spotřebičem v jedné ruce a s tepelnými štíty ve druhé ruce otočte spotřebič o 180° tak, aby se vlasy jednou obtočily okolo spotřebiče.
- Spotřebič pomalu posunujte v celé délce vlasů od kořínků ke konečkům.
- Uvolněte spotřebič z vlasů.
- Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů.
- Před úpravou vlasů je nechte vychladnout.

Iontová technologie
Zapnutí spotřebiče automaticky aktivuje iontovou technologii.
Upozornění: Uvolňování iontů z portů vytváří mírný bzučivý zvuk.

Nastavení ohřevu
Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použitím se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.

Níže naleznete průvodce nastavením teploty:
Nastavení 1 (zelená) = 150 °C
Nastavení 2 (žlutá) = 170 °C
Nastavení 3 (oranžová) = 190 °C
Nastavení 4 (červená) = 210 °C
Nastavení 5 (červená) = 235 °C

Automatické vypnutí
Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, jednoduše spotřebič opět zapněte.

Teplu odolné pouzdro
Součástí tohoto spotřebiče je i teplu odolné pouzdro, které můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolné pouzdro. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolného pouzdra a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.
- Plotny čistěte pomocí vlhkého měkkého hadříku bez mýdla, abyste zachovali optimální stav ploten. Zajistěte, aby se plotny nepoškrábaly.

РУССКИЙ

ST482E

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Внимание! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей.

Выпрямление волос
- Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно расчешите для устранения спутанных прядей. Для укладки разделите волосы на пряди.
- Нажмите кнопку ' ⏻ ' для включения прибора.
- Для установки подходящей для вашего типа волос температуры нажмите '+' или '-'. Индикатор будет мигать до достижения требуемой температуры. После достижения нужной температуры индикатор будет гореть, не мигая.
- Отделите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами, как можно ближе к корням волос.
- Крепко удерживая волосы между выпрямляющими пластинами, ведите вниз по всей длине волос от корней до кончиков.
- Повторите для каждой пряди волос.
- Подождите, пока волосы остынут, прежде чем расчесать их.
- После использования нажмите кнопку выключения ' ⏻ ' и отключите прибор от сети.
- Перед тем как убрать прибор, дайте ему остыть.

Создание локонов
- Убедитесь, что входящие в комплект теплозащитные экраны правильно установлены на конце прибора.
- Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами.
- Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплозащитные экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора.
- Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков.
- Снимите прибор с волос.
- Повторите для каждой пряди волос.
- Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.

Ионизация
Включение прибора автоматически активирует функцию ионизации.
Обратите внимание: Высвобождающиеся ионы производят легкий жужжащий звук.

Регулировка температуры
Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более низкую температуру. Для густых волос используйте более высокую температуру. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных режимов и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.

Далее вы найдете справочную информацию о температурных режимах прибора:
Режим 1 (зеленый цвет) = 150°C
Режим 2 (желтый цвет) = 170°C
Режим 3 (оранжевый цвет) = 190°C
Режим 4 (красный цвет) = 210°C
Режим 5 (красный цвет) = 235°C

Автоматическое выключение
Данный прибор имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 72 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто снова включите прибор.

Термостойкий чехол
Прибор поставляется вместе с термостойким чехлом для использования во время и после укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете термостойкий чехол. После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки. Затем немедленно поместите прибор в имеющийся термостойкий чехол и дайте ему полностью остыть. Держите прибор в недоступном для детей месте, т. к. он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Для продления срока службы прибора следуйте приведенным ниже инструкциям:
- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- При использовании прибора не натягивайте провод питания.
- Всегда выключайте прибор из розетки после использования.
- Очищайте пластины с помощью мягкой влажной ткани без мыла, чтобы сохранить оптимальное качество пластин. Не царапайте пластины.

Электрические щипцы для волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

ST482E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR
Uyarı! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin.

Düzleştirme
- Saçın kuru olduğundan ve tarayarak dolaşıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın.
- Cihazı açmak için ' ⏻ ', işaretli düğmeye basın.
- Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için '+' ve '-' düğmelerine basın. Cihaz, seçilen sıcaklık derecesine ulaşana kadar gösterge ışığı yanıp söner. Cihaz, sıcaklık ayarına ulaştığında gösterge ışığı sabit duruma geçer.
- Saçınızın bir kısmını ayırarak köklere yakın bir şekilde düzleştirici levhaların arasına yerleştirin.
- Saçınızı düzleştirici levhaların arasında sıkıca tutun ve cihazı saç boyunca kökten uca doğru kaydırın.
- Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın.
- Saçı taramadan önce soğumasını bekleyin.
- Kullandıktan sonra kapatmak için ' ⏻ ', düğmesine basın ve cihazı prizden çekin.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Bukle Oluşturma
- Ürünle birlikte gelen ısı kalkanlarının cihazın uç konumunda olduğundan emin olun.
- Saç tutamını alın ve düzleştirici levhaların arasına yerleştirin.
- Bir elinizle cihazın tutma yerini, diğer elinizdeki ısı kalkanlarının üzerine tutarak, cihazı kendi üzerine doğru 180° geri döndürün, böylece saç, cihazın dış kısmının etrafına bir kez sarılır.
- Cihazı, saçın boylamasına yönünde kökten uca aşağıya doğru yavaşça kaydırın.
- Cihazı saçtan ayırın.
- Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın.
- Saça şekil vermeden önce saçın soğumasını bekleyin.

İyon Teknolojisi
Cihazı açtığınızda iyon teknolojisi otomatik olarak etkinleşir.
Lütfen dikkat: Deliklerden çıkan iyonlar hafif bir titreşim sesi yaratır.

Isı Ayarları
Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.

Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır:
Ayar 1 (Yeşil) = 150°C
Ayar 2 (Sarı) = 170°C
Ayar 3 (Turuncu) = 190°C
Ayar 4 (Kırmızı) = 210°C
Ayar 5 (Kırmızı) = 235°C

Otomatik Kapanma
Bu cihazda ekstra güvenlik amaçlı otomatik kapanma özelliği vardır. Eğer cihaz 72 dakikadan uzun süre devamlı açık kalırsa otomatik olarak kapanır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz cihazı tekrar açmanız yeterlidir.

Sıcaklık Örtüsü
Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanabileceğiniz bir sıcaklık örtüsü ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık örtüsünü kullanıyor olsanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık örtüsüne sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.

TEMİZLİK VE BAKIM
Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.
- Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.
- Levhaların kalitesini korumak için sabunsuz şekilde nemlendirilmiş yumuşak bir bezle levhaları temizleyin. Levhaları çizmeyin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros
Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43